FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Yukon District No. 147 S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} St Barthelemy {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Viola Hamlin {Enumerator. / Recenseur.} Jan 16.

Dist. 147 Enu. 9

CINQUIÈME DU CA

Line / Ligne	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison. Dwellings.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral. — when in township or village. Street and house — either if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la filature de laine," "dans la fonderie," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaines à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece, day or week. Taux du gain par heure ou à la pièce — ou à la journée — ou à la semaine.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't of Nationalities on 1901 post 1st persons in Canada who can speak English but not French. Ont de Nationalités en 1901 parmi les personnes au Canada qui parlent l'anglais mais non le français.	INFIRMITY. (Specify age when contracted.) INFIRMITÉ. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.) Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	114	114	Bringette Emma	Dist St Barthelemy	f	chef	v	juillet	1863	47	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrier																	Oui	Oui	Fr			
2			" Noé	"	m	Beau-fils	m	novembre	1893	17	"			Français	Canadien	Cath R.	Canadien-Français	7-1-25	non	non	Oui													Oui	Oui	Fr et Ang			
3			" Mathilde	"	f	"	m	janvier	1863	47	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
4			" Gabriel	"	m	"	v	mars	1897	13	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
5	115	115	Lindell Hermenegilde	"	m	chef	m	novembre	1864	46	"			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	0-9-00	non	Oui	Oui	Defunte	40			60	200			10	Oui	Oui	Fr et Ang						
6			" Marie Louise	"	f	épouse	m	juillet	1863	47	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
7			" Rose Anna	"	f	fille	s	mars	1892	19	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
8	116	116	Brisset Auxilme	"	m	chef	m	avril	1859	52	"			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-0-32	non	non	Oui													Oui	Oui	Fr et Ang			
9			" Emma	"	f	épouse	m	février	1856	55	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Anglais	Non	Fr et Ang	50		
10			" Adelia	"	f	fille	s	mars	1886	24	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
11			" Rose Alma	"	f	fille	s	novembre	1895	16	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
12			" Emma	"	f	"	s	juillet	1896	14	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
13	117	117	Allard Ida	"	m	chef	m	septembre	1853	58	"			Français	Canadien	Cath R.	Contremaître	0-0-00	non	non	Oui													Oui	Oui	Fr et Ang			
14			" Irène	"	f	épouse	m	"	1856	56	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
15			" Thérèse	"	f	fille	s	avril	1888	23	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
16			" Alma R.	"	f	"	s	Dawson	1891	19	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
17			Vaseux Odeline	"	f	"	s	"	1880	30	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
18			" Liliane	"	f	petite fille	s	Octobre	1904	6	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
19			" Marie	"	f	"	s	mars	1905	5	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
20	118	118	Klug Edwin	"	m	chef	s	Octobre	1852	58	"			Français	Canadien	Cath R.	Commerçant	0-0-00	non	non	Oui	Equipe		25		60	150							Non	Non	Fr et Ang			
21			" Gertrude	"	m	fille	s	août	1873	37	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
22			" Madeleine	"	f	mère	m	novembre	1826	84	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
23	119	119	Vaseux Arthur	"	m	chef	m	mai	1876	33	"			Français	Canadien	Cath R.	Commerçant	0-0-00	non	non	Oui									2000	20	36		Oui	Oui	Fr et Ang			
24			" Albertine	"	f	épouse	m	novembre	1876	32	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
25			" Estelle	"	f	fille	s	juillet	1899	11	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
26			" Wilfrid	"	m	fils	c	août	1900	10	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
27			" Florence	"	f	fille	c	mai	1902	9	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
28			" Lionelle	"	f	"	c	novembre	1902	8	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
29			" Laurence	"	m	"	c	janvier	1905	5	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
30			" Jean Baptiste	"	m	fils	c	—	1906	3	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr			
31			" Léonard	"	m	"	c	juillet	1910	0	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non				
32	120	120	Gauthier Pierre	"	m	chef	m	Décembre	1883	27	"			Français	Canadien	Cath R.	Contremaître	0-0-00	non	non	Oui													Non	Oui	Fr			
33			" Marguerite	"	f	épouse	m	juillet	1885	26	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr			
34			" Joseph	"	m	fils	c	Novembre	1906	4	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr			
35			" Alice	"	f	"	c	janvier	1908	3	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr			
36			" Marie Anne	"	f	fille	c	janvier	1910	0	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non				
37	121	121	Schmidt Rosemaid	"	m	chef	M	Danemark	1868	42	Danemark			Européen	Danoise	Cath R.	Commerçant	0-9-00	non	Oui	non	Defunte	52		60	200							Non	Non	Fr et Ang			
38			" Rose Anna	"	f	épouse	M	"	1871	39	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
39			" Arnold	"	m	fils	S	mars	1898	16	Yukon			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	1-0-00																Oui	Oui	Fr et Ang			
40			" Adelaide	"	f	"	S	mai	1899	12	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
41			" Edouard	"	m	"	S	janvier	1901	10	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
42			" Blanche	"	m	"	S	"	1909	2	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
43			" Marguerite	"	f	fille	S	mai	1911	0	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
44			" Joseph	"	m	frère	c	mars	1872	39	"			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	0-9-00	non	Oui	non	Defunte	52		60	200							Non	Non	Fr et Ang			
45			" Alexandrine	"	f	sœur	c	janvier	1858	52	"			Français	Canadien	Cath R.	Ménage	2.9																Non	Non	Fr et Ang			
46	122	122	Bacon Ernest	"	m	chef	V	Janvier	1859	52	Ontario			Anglais	Canadien	Cath R.	Ouvrier	2.9	non	non	Oui													Oui	Oui	Fr et Ang			
47			" Hélène	"	f		b	Octobre	1879	20	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
48			" Aline	"	f		b	février	1892	19	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
49			" Ernest	"	m		b	Mars	1893	18	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			
50			" Irène	"	f		b	juin	1897	14	"			Français	Canadien	Cath R.	"	2.9																Oui	Oui	Fr et Ang			